

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 77 (1980)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Comptes rendus

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Comptes rendus

## SOCIÉTÉ D'APICULTURE «L'ABEILLE FRIBOURGEOISE»

La course annuelle de la société s'est déroulée le samedi 26 juillet 1980. Le but retenu était la visite des Etablissements d'apiculture Mathis, à Erlenbach, puis la visite du Musée rural de Ballenberg et la visite des gorges de l'Aar. Le départ était fixé à 6 h. du parc de Sainte-Thérèse, à Fribourg. 44 membres prirent place dans l'autocar très confortable de la maison de transport Jean-Louis, de Fétigny.

Le soleil, très rare cette année, était au rendez-vous dès les premières heures de la matinée. Nous passons par la Gruyère, le col de Jaun, pour atteindre le beau pays du Simmenthal. Vers 8 h., arrivée à Erlenbach. M. Mathis était présent pour nous accueillir. Ce fut d'abord le petit café, dans un bar ouvert obligamment pour nous recevoir.

Ensuite, M. Mathis nous conduisit dans ses magasins où chacun put faire l'achat de matériel à des prix raisonnables, et même apprécier des nouveautés pour faciliter le travail des apiculteurs. Après avoir remis un cadeau à chacun, M. Mathis nous invita à voir son rucher, où il se spécialise dans la récolte du pollen. Chacun put regarder ses installations et écouter les renseignements sur la façon de récolter le pollen et de le commercialiser.

Vraiment, nous avons vu du nouveau chez M. Mathis. Nous le remercions pour la peine qu'il s'est donné en nous expliquant sa façon de procéder à la récolte du pollen.

Le voyage continua par Spiez, Interlaken, Brienz pour arriver au Musée de Ballenberg.

Après avoir fait un petit parcours dans le musée, nous nous rassemblons pour le dîner au Restaurant Bären.

Nous avons été très bien servis.

A 13 h. 30, c'était la suite de la visite où chacun put admirer d'anciennes maisons, transportées de la Suisse centrale, des Grisons, de l'Oberland, du Tessin et du Valais, pour être reconstruites dans le cadre du musée.

A 15 h. 30, le car nous amena à l'entrée des gorges de l'Aar. La visite était facultative, mais ceux qui ont marché dans ces étroites gorges ont été impressionnés par le spectacle qui s'offrait à leurs yeux.

Le retour s'effectua par Brienz, Interlaken et la rive droite du lac, avec un arrêt à Oberhofen pour se désaltérer et admirer le château qui surplombe le lac de Thoune.

Arrivée à Thoune à 18 h. 30; chacun put se restaurer librement. Un violent orage éclata sur la région avec des pluies torrentielles. Heureusement, notre dévoué chauffeur plaça son autocar de telle manière que personne ne fut trempé.

A 20 h., ce fut le départ pour Fribourg en empruntant l'autoroute, via Berne.

Durant ce trajet, le président félicita les participants pour leur discipline et leur gentillesse, ce qui est encourageant pour la prochaine fois.

M. Paul Rolle se fit le porte-parole des participants pour remercier le comité pour la parfaite organisation de cette belle journée qui laissera à chacun un très bon souvenir.

*Le secrétaire*

## FÉDÉRATION VAUDOISE D'APICULTURE

Voici un résumé des débats de l'assemblée annuelle du 16 février 1980, tenue à Lausanne, au Buffet de la Gare.

Sous la présidence de Robert Steiger, d'Yverdon, l'assemblée s'est déroulée devant 35 délégués représentant 19 sections. La section du Jorat était absente pour la troisième fois consécutive.

MM. les membres d'honneurs Bassin, Bovey, Borgeaud, Paroz, Paréaz, Léchaire et Jordan assistaient à cette assemblée. M. le Dr Maquelin, du Liebefeld, et M. Georges Aubert, inspecteur cantonal des ruchers, nous ont également honorés de leur présence. Etaient excusés : MM. Schneider, vétérinaire cantonal, Félix, ancien président, et Jean-Pierre Stettler, retenus par d'autres obligations.

Après l'adoption du PV de la dernière assemblée, les différents rapports mis aux voix furent tous admis à l'unanimité.

Au chapitre des finances, le résultat solde par un boni de **Fr. 438.40**, ceci après attributions aux différentes réserves, notamment le 75<sup>e</sup> anniversaire et le centenaire des sections.

La commission de gestion pour le prochain exercice, selon tournus, sera formée des sections de Lausanne et Lucens.

Le comité a été réélu en bloc et par acclamation pour une nouvelle période de 3 ans.

Il est constitué comme suit :

président : Robert Steiger, Yverdon ;  
vice-président : Jean-Pierre Guillet, Noville ;  
secrétaire : Jean-Pierre Stettler, Vufflens ;  
caissier : Fernand Bovy, Le Vaud ;  
vulgarisation : Jean-Paul Cochard, Cronay.

M. Georges Aubert, inspecteur cantonal des ruchers, nous fit un compte rendu de l'activité des inspecteurs en 1979, d'où il ressort ce qui suit :

L'état sanitaire a été satisfaisant ; 6 cas de loque américaine, 3 cas de loque européenne et 4 cas d'acariose ont été signalés ; 584 ruchers, représentant 5533 ruches, ont été visités.

M. Alexis Aviolat, de Grandvaux, a quitté l'inspectorat, pour limite d'âge, le 31 décembre 1979. M. Aubert a annoncé que certains cercles seraient remaniés ces prochaines années. Le fléau de la « Varoase » qui approche de nos frontières a également été évoqué.

Dans la discussion générale, il fut question du contrôle du miel qui, selon certains, ne donne pas entière satisfaction. M. Paroz, président SAR, rassura l'assemblée en donnant quelques explications sur l'administration de la SAR.

L'admission de la Fédération jurassienne a aussi été évoquée.

Sur proposition de MM. Paréaz (section de Nyon) et Ramel (Pays-d'Enhaut), Théo Rückstuhl, de Saint-Cierge, et Edouard Rayroud, de Bex, sont nommés membres d'honneurs de la Fédération vaudoise des sociétés d'apiculture, ceci en raison des très nombreux services rendus à l'apiculture vaudoise et même romande.

Pour clore cette assemblée rondement menée par M. Steiger, M. Charles Goy, de Lausanne, nous présenta de magnifiques clichés, ramenés d'Apimondia, sur la Grèce avec ses îles aux abeilles... Pays merveilleux, à faire rêver en cet été pourri 1980.

*Jean-Pierre Guillet*